

NUESTRA ESCUELA

Los límites de asistencia de la escuela comunitaria Bijou abarcan las áreas entre Stateline y la “Y” en South Lake Tahoe. Nuestro cuerpo de estudiantes esta formado por 494 hispanos, blancos, filipinos, negros y asiáticos. Tenemos los grados desde kínder hasta quinto grado, también tenemos programas de pre-escolar y un Head Start en campus. Servicios de apoyo adicional e intervención para nuestros estudiantes son proporcionados a través de nuestro programa de intervención en lectura, Esos servicios incluyen alfabetización de intervención, nunca en curso regular para algunos de nuestros estudiantes de SDC, ESL intensivo, habla y lenguaje y RSP. Nosotros proveemos programas de desarrollo del lenguaje para todos nuestros aprendices de ingles. Podemos proveer apoyo en lenguaje primario a muchos de nuestros estudiantes con limitada proficiencia de ingles. Las clases de “Preppy” kinder han sido agregadas a nuestro programa dando el regalo del tiempo para algunos estudiantes de kinder. La mayoría de nuestros padres son empleados por la industria del turismo y juego y trabajan una variedad de turnos en esta comunidad de 24 horas

Nosotros tenemos viviendas de bajos ingresos cerca y muchos de nuestros estudiantes residen allí. Al lado tenemos un centro de cuidado de niños apoyado por el gobierno, el cual sirve a muchos de nuestros estudiantes antes y después de escuela. Muchos de nuestros estudiantes asisten a Boys and Girls Club de South Lake Tahoe dentro de la misma escuela.

La escuela comunitaria Bijou es una escuela orientada a la comunidad. En nuestro sitio tenemos el Centro de Recursos Familiares un centro de servicios múltiples patrocinado por concesiones monetarias para nuestra comunidad. Este centro ofrece una variedad extensa de servicios; desde los provistos por el Departamento de salud del Condado El Dorado hasta clases para padres patrocinadas por otras agencias. El Colegio Comunitario provee clases de ingles (ESL credit/non-credit) para adultos.

Nuestra misión es enseñar una currícula académica rigurosa y mejorar el logro de los estudiantes, aceptándose uno al otro y convirtiendose en autodependientes y bien redondeados ciudadanos.

Se otorgó a nuestra escuela dólares de QEIA (Acta de inversión en educación de calidad) comenzando en septiembre 2007. Con los dólares recibidos este año, se

contrato un maestro para intervención en lectura, un maestro para 4 grado y se ha dado un desarrollo profesional intensivo.

En septiembre del 2007, la escuela comunitaria Bijou implemento un programa llamado Two Way Immersion (TWI). El programa se expandió en el 2009 con una clase adicional. La clase esta compuesta de 10 estudiantes que hablan ingles y 10 que hablan español. La misión del programa TWI es preparar estudiantes desde el kínder hasta el 5 grado, para que alcancen alto logro académico en español e ingles y sean bilingües, bilaterales y desarrollen una actitud positiva a través de ambas culturas.

SERVICIOS DE APOYO

Bijou ha sido asignada con un psicólogo pagado por el distrito por dos días y medio a la semana, quien también hace evaluaciones bilingües en todo el distrito. La mayoría de su tiempo lo pasa haciendo evaluaciones a estudiantes para su ubicación académica; aunque, ella también da consejería a estudiantes y padres. El coordinador de aprendices de inglés provee servicios de apoyo adicional para personal y estudiantes.

Nosotros tenemos un día de la enfermera del distrito para nuestros estudiantes. Ella trabaja en base a necesidad cuando surge una crisis, coordina exámenes de visión y oído y sirve como recurso en el área de salud. Tenemos dos especialistas de habla y lenguaje quienes proveen sus servicios a nuestros estudiantes.

MATERIALES DE INSTRUCCIÓN

El distrito ha establecido un procedimiento regular para revisar la currícula y recursos actuales del distrito; selección y piloteo de nuevos materiales; la adopción de libros de texto y materiales relacionados y un programa de monitoreo consistente para el uso de los materiales adoptados. Estos pasos son llevados por cada area curricular, paralelo al ciclo de adopción por el estado de los libros de texto. Cada paso toma aprox. un año para completar la dependencia en el area curricular y tomar cuidado en la selección del proceso para asegurar la mas alta calidad posible. Diferentes pasos del ciclo ocurrirán al mismo tiempo para diferentes áreas curriculares. Nosotros hemos adoptado materiales nuevos en

arte del lenguaje y matemáticas en los años escolares 2003 y 2008.

Aumentar nuestros recursos tecnológicos y el acceso a los estudiantes a esos recursos es una parte integral de nuestro programa. Nosotros hemos entrenado a todos nuestros maestros y algunos de nuestros empleados clasificados en el uso de tecnología para presentaciones de multimedia en la instrucción. Cada clase K-2 en nuestro Centro de Recursos de Aprendizaje tienen 3 programas de computadora Waterford para lectura temprana. Bijou tiene dos vagoncillos con laptops para usar con los programas de lectura Read Naturally y FASTT programa de matemáticas.

MEJORAMIENTO DE LA CURRÍCULA

Un Consejo para la currícula del distrito se junta cada mes para analizar y mejorar los programas y la currícula en arte del lenguaje, matemáticas, inglés y estudios sociales. El entrenamiento continua dándose en computadoras, manejo del aula, desarrollo del lenguaje inglés, arte del lenguaje y otras áreas de la currícula.

INSTRUCCION

El programa de instrucción de Bijou esta totalmente alineado con el marco del Estado en el núcleo de áreas curriculares.

La escuela Bijou tiene dos áreas que enfoca en las evaluaciones. Nosotros hemos estratégicamente analizado desempeños pasados en la prueba STAR y colaborativamente revisado la instrucción para incluir las áreas requeridas de aprendizaje. También, tenemos pruebas frecuentes en sitio para cada grado y nivel. Cada seis semanas los maestros en niveles y grados colaboran, revisando datos de evaluaciones de arte de lenguaje, se han desarrollado metas y estrategias de enseñanza han sido diseñadas para lograr esas metas. Los programas de revisión e intervención son determinados por el progreso reportado por el estudiante. El progreso continuo en toda la escuela y para nuestro numéricamente significativos subgrupos ha habido un enfoque continuo.

Nosotros somos afortunados de proveer un programa bilingüe y de Inmersión al inglés, con apoyo en la lengua primaria. sacadas para ESL, Clase de día especial y Programa RSP, Intervenciones de alfabetización y servicios de Title I. Continuamos desarrollando y apoyando nuestro Centro de Recursos de aprendizaje y El programa NeverStreaming. El personal de todos los programas especiales trabaja de cerca con el personal regular para llenar las necesidades de todos los estudiantes. El personal del programa se junta regularmente para planear, coordinar y monitorear el progreso de los estudiantes. La mayoría de los estudiantes se mueven a un entorno menos restrictivo

una vez que sus metas educativas son logradas. Muchos estudiantes de necesidades especiales son puestos en la corriente regular de las clases, por parte del día cuando es aplicable.

Todos los estudiantes, padres y personal han sido tratados con igualdad. Nuestro personal es tratado con igualdad. Nuestro personal y administración ha incrementado su conocimiento de las necesidades especiales de nuestros estudiantes y padres, dando un trato igual y acceso a todos los programas educativos de mayor importancia.

CLIMA DE APRENDIZAJE

Nosotros creemos que crear un ambiente positivo de aprendizaje es critico para el éxito de los estudiantes. Tenemos asambleas mensuales para otorgar merito de buenos ciudadanos por sus logros académicos y de comportamiento. Nos enfocamos en diferentes aspectos de varias culturas por nuestro cuerpo estudiantil multicultural. Los estudiantes son enseñados para estar orgullosos de sus habilidades individuales, herencia y el respeto de uno al otro.

Casi todo el personal ha recibido entrenamiento el manejo del aula. Los estudiantes han sido enseñados a ser disciplinados y autodidactas. Este método apoya todas las políticas de disciplina del distrito y crea una corriente suave, ambiente de aprendizaje efectivo.

En el 2008-09, el promedio de suspensión fue de 2.1% y el de expulsión de 0. En 2007-08, el promedio de suspensión fue de 1.2% y el de expulsión de 0. En el 2006-07, el promedio de suspensión fue de 2.9% y el de expulsión fue de 0.

El comité de seguridad de la escuela se junta cada tres meses para hablar de las preocupaciones y asuntos. Simulacros mensuales son conducidos en la escuela.

Preguntas referentes a la información presentada en este reporte puede ser dirigidas a su directora, Karen Gillis-Tinlin at (530) 543-2337.

Datos estadísticos referentes al desempeño de estudiantes, maestros, libros de texto, tamaño de la clase, matriculación y finanzas de la escuela pueden ser encontrados en las siguientes páginas

Rendimiento del alumno

Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados

El Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (conocido en inglés como STAR) consta de varios elementos clave que incluyen las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST), la prueba modificada de la evaluación educativa de California (conocida en inglés como CMA) y la prueba alternativa de rendimiento de California (conocida en inglés como CAPA). Las CST indican el progreso de los alumnos en relación con los estándares de contenido académico del estado. Las CST incluyen lengua y literatura en inglés (conocida en inglés como ELA) y matemáticas de segundo a undécimo grado, ciencias en quinto grado, octavo grado y de noveno a undécimo grado, e historia-ciencias sociales en octavo grado y de décimo a undécimo grado. La CAPA incluye ELA, matemáticas y ciencias de segundo a undécimo grado y ciencias para quinto grado, octavo grado y décimo grado. La CAPA se proporciona a los alumnos que presentan discapacidades cognitivas significativas, las cuales no les permiten participar en las CST, aun si se realizan adaptaciones o modificaciones, o en la CMA con adaptaciones. La CMA incluye ELA y matemáticas desde tercer grado hasta octavo grado y ciencias en quinto grado, y es una evaluación alternativa que se basa en los estándares de logros modificados. La CMA está diseñada para evaluar a aquellos alumnos que tienen discapacidades que no les permiten alcanzar el dominio del nivel de grado en una evaluación de los estándares de contenido académico de California, tenga o no adaptaciones. Las calificaciones de los alumnos se informan como niveles de rendimiento. Para obtener información detallada sobre los resultados del Programa STAR correspondientes a cada grado y el nivel de rendimiento, incluido el porcentaje de alumnos que no han sido evaluados, visite la página web titulada Standardized Testing and Reporting (STAR) Results (Resultados del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados [STAR]) del CDE en <http://star.cde.ca.gov>. Se puede encontrar información sobre el Programa STAR en la guía Explaining 2008 STAR Program Summary Results to the Public (Explicación para el público sobre los resultados del resumen del Programa STAR 2008) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/sr/documents/starpkt5intrpts.pdf>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados de todos los alumnos. Comparación de tres años

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales).

Materia	Escuela			Distrito			Estado		
	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09	2006-07	2007-08	2008-09
Lengua y literatura en inglés	22	23	29	45	45	50	43	46	50
Matemáticas	25	30	44	38	42	49	40	43	46
Ciencia	15	10	15	48	50	54	38	46	50
Historia y ciencias sociales	0	0	0	27	26	34	33	36	41

Resultados de los exámenes y reportes estandarizados por grupo de alumnos. Año más reciente

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos por grupo que han alcanzado el Nivel Proficiente o Avanzado (cumplen o superan los estándares estatales) correspondiente al período de pruebas más reciente.

Grupo	Porcentaje de alumnos que alcanzaron el nivel Proficiente o Avanzado			
	Lengua y literatura en inglés	Matemáticas	Ciencia	Historia-Ciencias sociales
Afroamericanos	*	*	*	
Filipinos	*	*	*	
Hispanos o latinos	24	38	10	
Blancos (no hispanos)	51	63	31	
Hombre	25	45	23	
Mujer	34	42	3	
De escasos recursos económicos	25	42	11	
Estudiantes de inglés como segunda lengua	20	37	9	
Estudiantes con discapacidades	27	41	33	

Resultados del Examen de Aptitud Física de California (año escolar 2008-09)

El examen de aptitud física de California se aplica a los alumnos de quinto grado , séptimo grado y noveno grado únicamente. Esta tabla indica el porcentaje de alumnos por grado que alcanzaron los estándares de buen estado físico correspondiente al período de prueba más reciente. Se puede encontrar información detallada sobre este examen y comparaciones de los resultados del examen de la escuela con los niveles del distrito y del estado en la página web titulada Physical Fitness Testing (Examen de aptitud física) del CDE en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/pf/>. Nota: No se indican las calificaciones cuando el número de alumnos evaluados es de diez o menos, ya sea para proteger la privacidad de los estudiantes o porque el número de estudiantes es demasiado pequeño para revelar estadísticas fiables. En ningún caso se informará la calificación grupal que haga pública la calificación o el rendimiento de cualquier alumno individual, en forma deliberada o sin intención.

Grado escolar	Porcentaje de alumnos que alcanzaron un buen estado físico		
	Cuatro de seis estándares	Cinco de seis estándares	Seis de seis estándares
5	16.9	32.3	27.7

Evaluación Nacional de Progreso Educativo

La Evaluación Nacional de Progreso Educativo (conocida en inglés como NAEP) es una evaluación de representación nacional de lo que los alumnos estadounidenses saben y pueden hacer en diferentes materias. Las evaluaciones se toman periódicamente en matemáticas, lectura, ciencias, expresión escrita, cultura y artes, educación cívica, economía, geografía e historia de los Estados Unidos. Las calificaciones de los alumnos en matemáticas y lectura se informan como niveles de rendimiento (básico, proficiente y avanzado) y la participación de los alumnos con discapacidades (conocido en inglés como SD) y los estudiantes de inglés como segunda lengua (conocido en inglés como ELL) se informan teniendo en cuenta tres niveles (identificado, excluido y evaluado). Puede encontrar información detallada sobre los resultados de la NAEP correspondiente a cada grado, el nivel de rendimiento y la tasa de participación en la página web sobre la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en <http://nces.ed.gov/nationsreportcard/>.

Nota: Sólo un grupo de muestra de las escuelas y los distritos de California participan en el ciclo de pruebas de la NAEP. Por lo tanto, es posible que no se incluyan a algunos alumnos de escuelas o distritos determinados en estos resultados. La NAEP refleja los resultados de las pruebas a nivel estatal pero no representa a una escuela individual o a una agencia local de educación (conocida en inglés como LEA). No se pueden realizar comparaciones en las evaluaciones del rendimiento de los alumnos del Programa de Exámenes y Reportes Estandarizados (STAR) y el rendimiento de los alumnos de la NAEP sin antes comprender las diferencias fundamentales que existen entre estos dos programas de evaluaciones. Por ejemplo, la NAEP sólo evalúa a cuarto, octavo y duodécimo grado y evalúa las tendencias a largo plazo en noveno, decimotercero y decimoséptimo grado. Además, la NAEP sólo proporciona los resultados de las pruebas estatales de cuarto grado y octavo grado. Las pruebas de los estándares académicos de California (conocidas en inglés como CST) se basan en un conjunto de estándares diferentes de aquéllos en los que se basan las evaluaciones de la NAEP. Por ejemplo, la NAEP no está alineada con los estándares de logro y de contenido académico de California y, por lo tanto, no reflejan necesariamente el plan de estudios y la enseñanza a los que los alumnos están expuestos en el salón de clase. La NAEP evalúa la lectura y la escritura por separado, mientras que las CST evalúan la lengua y literatura inglesa (conocida en inglés como ELA) y abarca las convenciones de lectura y escritura, ortografía y gramática. Los resultados obtenidos en las CST y en otras evaluaciones no se comparan directamente con los de la NAEP. Los promedios y porcentajes presentados son estimaciones basadas en muestras de los alumnos y no en poblaciones enteras. Por último, las preguntas a las que los alumnos responden constituyen sólo una muestra del conocimiento y de las habilidades cubiertas por el esquema curricular de la NAEP. Puede encontrar información sobre las diferencias entre la NAEP y las CST en la página web del CDE titulada National Assessment of Educational Progress (NAEP) (Evaluación Nacional de Progreso Educativo [NAEP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/tg/nr/>.

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las calificaciones de escala y los niveles de logro en cuanto a los resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009) para cuarto grado y octavo grado.

Asignatura y grado escolar	Calificación promedio de la escala		Porcentaje del nivel de logro		
	Estatad	Nacional	Básico	Proficiente	Avanzado
Lectura 2007, 4.º grado	209	220	30	18	5
Lectura 2007, 8.º grado	251	261	41	20	2
Matemáticas 2009, 4.º grado	232	239	41	25	5
Matemáticas 2009, 9.º grado	270	282	36	18	5

Resultados de la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en matemáticas y lectura de los alumnos con discapacidades y/o de los estudiantes de inglés como segunda lengua por grado escolar. Todos los alumnos

Esta tabla muestra las tasas de participación a nivel estatal y nacional de los alumnos con discapacidades y/o los estudiantes de inglés como segunda lengua de cuarto y octavo grado en la Evaluación Nacional de Progreso Educativo en lectura (2007) y matemáticas (2009).

Asignatura y grado escolar	Tasa de participación estatal		Tasa de participación nacional	
	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua	Alumnos con discapacidades	Estudiantes de inglés como segunda lengua
Lectura 2007, 4.º grado	74	93	65	80
Lectura 2007, 8.º grado	78	92	66	77
Matemáticas 2009, 4.º grado	79	96	84	94
Matemáticas 2009, 8.º grado	85	96	78	92

Responsabilidad

Índice de Rendimiento Académico

El Índice de Rendimiento Académico (API) es una medición anual del rendimiento y progreso académico en las escuelas de California. Las calificaciones del API van de 200 a 1,000, con un objetivo estatal de 800. Puede encontrar información detallada sobre el API en la página web del CDE bajo el título Academic Performance Index (API) (Índice de Rendimiento Académico [API]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ap/>.

Rangos del Índice de Rendimiento Académico. Comparación de tres años

Esta tabla indica los rangos del API de la escuela a nivel estatal y de escuelas similares. Se publican estos niveles cuando la base API se establece cada marzo. El rango del API para el estado varía de 1 a 10. Un rango estatal de 1 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más bajo de todas las escuelas del estado, mientras que un rango estatal de 10 significa que la escuela tiene una calificación API dentro del 10 por ciento más alto de todas las escuelas del estado. El rango de API para escuelas similares compara la escuela con 100 "escuelas similares" estadísticamente comparadas. Un rango de escuelas similares de 1 significa que el rendimiento académico de la escuela es comparable al de las 10 escuelas con menor nivel de rendimiento de las 100 escuelas similares, mientras que un rango de escuelas similares de 10 significa que el rendimiento académico de la escuela es mejor que el de por lo menos 90 de las 100 escuelas similares.

Rango de API	2006	2007	2008
Estatad	1	1	1
Escuelas similares	1	1	1

Aumento del Índice de Rendimiento Académico por grupo de alumnos. Comparación de

Esta tabla indica los cambios reales en el API por grupo de alumnos expresados en puntos añadidos o perdidos en los últimos tres años, así como la calificación más reciente del API. Nota: "N/A" significa que el grupo de alumnos no es numéricamente importante.

Grupo	Cambio real en el API			Calificación en API
	2005-06	2007-08	2008-09	2009
Todos los alumnos de la escuela	-26	10	64	689
Hispanos o latinos	-34	11	76	667
Blancos (no hispanos)	28			
De escasos recursos económicos	-25	20	59	679
Estudiantes de inglés como segunda lengua	-27	4	75	647
Estudiantes con discapacidades		-25	157	656

Progreso Anual Adecuado

La ley federal NCLB requiere que todas las escuelas y los distritos cumplan con los siguientes criterios del Progreso Anual Adecuado (conocido en inglés como (AYP):

- Porcentaje de participación en las evaluaciones basado en los estándares estatales para lengua y literatura en inglés (ELA, por sus siglas en inglés) y matemáticas
- Porcentaje de dominio en las evaluaciones basadas en ELA y matemáticas
- API como indicador adicional
- Porcentaje de graduación (para escuelas secundarias)

Para obtener información detallada sobre el AYP, incluidos los porcentajes de participación y los resultados porcentuales de dominio por grupo de alumnos, visite la página web del CDE titulada Adequate Yearly Progress (AYP) (Progreso Anual Adecuado [AYP]) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Progreso Anual Adecuado general y por criterios (año escolar 2008-09)

Esta tabla indica si la escuela y el distrito alcanzaron el AYP general y cumplieron con cada uno de los criterios del AYP.

Criterios del AYP	Escuela	Distrito
General	No	No
Porcentaje de participación - lengua y literatura en inglés	Yes	Yes
Porcentaje de participación - matemáticas	Yes	Yes
Porcentaje de dominio - lengua y literatura en inglés	No	No
Porcentaje de dominio - matemáticas	Yes	No
API	Yes	Yes
Porcentaje de graduación escolar	N/A	No

Programa de Intervención Federal (año escolar 2009-10)

Las escuelas y los distritos que reciben financiamiento federal de Título I entran en el Programa de Mejoramiento Académico (conocido en inglés como PI) si no alcanzan el AYP durante dos años consecutivos para la misma área de contenido (lengua y literatura en inglés o matemáticas) o en el mismo indicador (API o porcentaje de graduación). Después de ingresar al PI, las escuelas y los distritos avanzan al siguiente nivel de intervención por cada año adicional en que no alcancen el AYP. Puede encontrar información detallada sobre la identificación del PI en la página web del CDE bajo el título Adequate Yearly Progress (AYP) en <http://www.cde.ca.gov/ta/ac/ay/>.

Indicador	Escuela	Distrito
Estado del Programa de Mejoramiento	In PI	In PI
Mejoramiento en el primer año del Programa	2003-2004	2007-2008
Año en el Programa de Mejoramiento	Year 5	Year 3
Cantidad de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	5
Porcentaje de escuelas que participan actualmente en el Programa de Mejoramiento	N/A	62.5

Condiciones adecuadas del plantel escolar (Año escolar 2009-10)

Site custodians maintain our school in a clean and safe condition. A Modernization Project in September 2000 provided significant changes to our core building facilities. During the project some of the existing teaching/learning workspaces were revised. Our design allowed the staff to better adapt the space available to the changes in our site programs, especially in our intervention programs and in adult workspace. The Modernization Project completely reconditioned our restrooms, floors, walls, plumbing, electrical, and data delivery systems.

Our site takes pride in keeping the buildings and grounds free of litter and graffiti. All efforts to ensure building safety, cleanliness, and orderliness are carefully monitored to assist in the promotion of a safe and positive learning environment. The school is well maintained, clean and safe and provides a positive atmosphere for learning to take place. Regular school safety, evacuation, shelter-in-place, and lockdown drills reinforce our safety preparedness procedures that are reviewed with all students and staff. Campus supervision is provided by teachers and classified personnel.

The unit ventilators/fan coils in the classrooms are in good working condition and will remain. They were replaced in the 2000 modernization project. The hot water heaters are in good condition. A new control system is recommended at new buildings. Electrical power and natural gas service does not have the capacity to accommodate for expansion or new loads. Areas that have been modernized have upgraded to T8 lighting. Fire alarm and PA/intercom/master clock system is recommended to be upgraded with future expansion.

The site houses 13 relocatable classrooms, some 19 years of age that would benefit from replacement with a permanent classroom facility in the future. Implementation of the Two-way Bilingual Immersion Program has created a need for six additional classrooms. Since the site has only two kindergarten rooms that meet state classroom size requirements, the District would like to construct six new kindergarten rooms and convert two existing kindergarten spaces into a new library center to accommodate the 500 students. In addition, provide internal connection to the existing building, construct a new 20-foot wide fire access lane, and develop hard-court area for kindergarten students. Improve circulation for safety for students who ride the bus and students who walk to school which includes curbs and gutters.

Esta tabla muestra los resultados de la inspección más reciente del plantel escolar realizada para determinar si la escuela se encuentra en buenas condiciones.

Sistema inspeccionado	Estado de la reparación			Reparación necesaria y medida tomada o planificada
	Bebedores (interior y exterior)	Buena	Adecuada	
Sistemas: fugas de gas, calefacción, ventilación y aire acondicionado/sistemas mecánicos, desagües	✓			
Interior: superficies internas		✓		
Limpieza: limpieza general, infestación de insectos/bichos	✓			
Eléctrico: sistemas eléctricos	✓			
Baños/fuentes: baños, lavamanos/fuentes para beber		✓		
Seguridad: seguridad contra incendios, materiales peligrosos	✓			
Estructuras: daños en las estructuras, techos		✓		
Exterior: patio de juegos/plantel escolar, ventanas/puertas/portones/		✓		
Calificación general		✓		

Maestros

Acreditaciones de los maestros

Esta tabla indica la cantidad de maestros asignados a la escuela con licencia completa, sin licencia y que enseñan fuera de su área de competencia. Puede encontrar información detallada sobre las licencias de los maestros en la página web sobre DataQuest del CDE en <http://dq.cde.ca.gov/dataquest/>.

Maestros	Escuela			Distrito
	2006-07	2007-08	2008-09	2008-09
Totalmente acreditados	31	30	31	207
Sin acreditación total	0	1	0	4
Enseñan fuera de su área de competencia	--	--	--	N/A

Problemas de asignación de maestros y vacantes

Esta tabla indica el número de errores en la asignación de maestros (asignados sin contar con autorización legal) y el número de vacantes (puestos no cubiertos con un solo maestro asignado para todo el curso desde el inicio del año o semestre escolar). Nota: La cantidad total de errores de asignación incluye los errores en la asignación de los maestros de inglés como segunda lengua.

Indicador	2006-07	2007-08	2008-09
Errores en la asignación de maestros de inglés como segunda lengua	0	0	0
Total de errores en la asignación de maestros	0	0	0
Puestos de maestros vacantes	0	0	0

Materias básicas impartidas por maestros acreditados por el Programa Que Ningún Niño se Quede Atrás (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de las clases en las que se dictan las materias básicas impartidas por maestros que cumplen y no cumplen con la ley Que Ningún Niño se Quede Atrás (conocida en inglés como NCLB) en la escuela, en todas las escuelas del distrito y en las escuelas del distrito de bajos o muy bajos recursos. Las escuelas de muy bajos recursos se definen como aquellas escuelas en las que aproximadamente el 75 % o más de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas y a precio reducido. Las escuelas de bajos recursos son aquellas escuelas en las que aproximadamente el 25% o menos de los alumnos participan en el programa de comidas gratuitas o a precio reducido. Para obtener más información sobre las acreditaciones de maestros exigidas por la ley NCLB, visite la página web del CDE titulada Improving Teacher and Principal Quality (Mejoramiento de la calidad de los maestros y directores) en <http://www.cde.ca.gov/nclb/sr/tq/>.

Ubicación de las clases	Porcentaje de clases de materias básicas	
	Impartidas por Maestros acreditados por el NCLB	Impartidas por por el NCLB
Esta escuela	100.0	0.0
Todas las escuelas del distrito	97.0	3.0
Escuelas de muy bajos recursos del distrito	100.0	0.0
Escuelas de altos recursos del distrito	94.1	5.9

Plan de estudios y material académico

Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos (Año escolar 2009-10)

Esta tabla incluye información sobre la calidad, vigencia y disponibilidad de los libros de texto y demás materiales académicos basados en los estándares empleados en la escuela, así como información sobre el uso que se da en la escuela a otro plan de estudios complementario, libros de texto o materiales académicos no adoptados.

Área del plan de estudios principal	Calidad, vigencia y disponibilidad de libros de texto y materiales académicos	Porcentaje de alumnos a quienes no se les asignaron sus propios libros de texto ni
Lectura/lengua y literatura	Houghton Mifflin (2003), los grados 1-5, ratio 1:1; Libros Grandes (K-1).	0
Matemáticas	MacMillan / McGraw-Hill: Triunfos de California y de intervención (2008/09): K-2 libros; Grados 3-5, 1:1.	0
Ciencia	McMillan / McGraw Hill (2007/08), Ciencia de California: K-1: One Big Book Set por clase, grado 2: relación de 1:1 o una Big Book Set por clase; grados 3-5: relación de 1:1.	0
Historia y ciencias sociales	McMillan / McGraw Hill (2006-07), K-2: One Big Book Set por clase; grados 3-5: relación de 1:1.	0
Salud	Incluido en la Ciencia	Included in Science
Artes visuales e interpretativas	Música Instrumental - grados 4-6: Estándares de Excelencia Integral Band Method Book 1; Mueller Rausch String Método, Libro 1. Música Instrumental-grados 6-8: Estándares de Excelencia Integral Band Method Book 2 y 3; Fundamentos de Teoría de la Música, Alfred Libros 1-3; Mueller Rausch String Método, libros 1-3. Todos los niveles: Varios banda y los arreglos orquestales de la banda y de la literatura orquestal.	NA

Tamaño promedio del grupo y distribución por tamaño del grupo (enseñanza primaria)

Esta tabla muestra el tamaño promedio del grupo por grado correspondiente a cada categoría (rango total de alumnos por salón).

Grado escolar	2006-07				2007-08				2008-09			
	Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones			Tamaño promedio por grupo	Cantidad de salones		
		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+		1-20	21-32	33+
K	19.5	4	2		19.7	6			20.3	5	1	
1	19.3	3			19.8	4			19.6	5		
2	18.2	5			19.5	4			19.5	4		
3	19.0	3			19.8	4			18.3	4		
4	23.5	1	3		22.3		3		21.0		4	
5	27.3		3		23.7		3		22.3		3	
K-3	18.0	1										

Matriculación de alumnos según el grado escolar (Año escolar 2007-08)

Esta tabla muestra el número de alumnos matriculados en cada grado de la escuela.

Grado escolar	Cantidad de alumnos
Kinder	122
1° Grado	98
2° Grado	78
3° Grado	74
4° Grado	85
5° Grado	67
Matriculación total	524

Matriculación de alumnos por grupo (Año escolar 2008-09)

Esta tabla muestra el porcentaje de alumnos matriculados en la escuela e identificados como miembros de un grupo particular.

Grupo	Porcentaje de matriculación total
Afroamericanos	0.95 %
Indoamericanos o nativos de Alaska	0.19 %
Filipinos	1.53 %
Hispanos o latinos	75.38 %
Blancos (no hispanos)	18.51 %
Múltiple o sin respuesta	3.44 %
De escasos recursos económicos	93.00 %
Estudiantes de inglés como segunda lengua	69.00 %
Estudiantes con discapacidades	18.00 %

Finanzas escolares

Gastos por alumno y sueldos de maestros por plantel (Año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra una comparación de los gastos por alumno en la escuela de fuentes no restringidas (básicas) con otras escuelas del distrito y en todo el estado, así como una comparación del sueldo promedio de los maestros en el plantel escolar con los sueldos a nivel estatal y del distrito. Puede encontrar información detallada sobre los gastos de la escuela en la página web del CDE titulada Current Expense of Education & Per-Pupil Spending (Gastos actuales en la educación y gastos por alumno) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/ec/>. También puede encontrar información sobre los salarios de los maestros en la página web del CDE Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Nivel	Total de Gastos por alumno	Gastos por alumno (complementario)	Gastos por alumno (básico)	Sueldo promedio de un maestro
Plantel escolar	\$10,363	\$3,582	\$6,781	\$66,365
Distrito	\$9,280	\$2,961	\$6,319	\$65,238
Diferencia porcentual – plantel escolar y distrito	12%	21%	7%	2%
Estado	N/A	N/A	\$5,512	\$60,994
Diferencia porcentual – plantel escolar y estado	N/A	N/A	23%	9%

Sueldos de maestros y personal administrativo (Año fiscal 2007-08)

Esta tabla muestra información a nivel del distrito sobre los sueldos de los maestros, directores y superintendentes, y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. La tabla también muestra los sueldos administrativos y de los maestros como un porcentaje del presupuesto del distrito y compara estas cifras con los promedios estatales de los distritos de tipo y tamaño similares. Puede encontrar información detallada sobre los sueldos en la página web del CDE bajo el título Certificated Salaries & Benefits (Beneficios y salarios certificados) en <http://www.cde.ca.gov/ds/fd/cs/>.

Categoría	Distrito Importe	Promedio estatal para distritos en la misma categoría
Sueldo de un maestro principiante	\$39,803	\$38,941
Sueldo de un maestro de nivel medio	\$60,829	\$59,686
Sueldo de un maestro en el nivel más alto	\$84,772	\$77,828
Sueldo promedio de un director (educación primaria)	\$112,141	\$94,258
Sueldo promedio de un director (educación media)	\$117,762	\$98,271
Sueldo promedio de un director (educación superior)	\$107,069	\$104,869
Sueldo de un superintendente	\$159,973	\$142,247
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos de maestros	41.30 %	38.20 %
Porcentaje del presupuesto correspondiente a los sueldos del personal administrativo	4.60 %	5.90 %